Grosfillex EXPERT

GX WALL+ XL

CARRELAGE MURAL COMPOSITE + COMPOSITE WALL TILING + BALDOSAS MURALES COMPUESTAS + WANDFLIESEN AUS KOMPOSIT + WANDTEGELS COMPOSIET + PIASTRELLE MURALI COMPOSITE + LAJE DE PAREDE COMPOSTA

100% ÉTANCHE
100% waterproof
100% estanco
100% wasserdicht
100% waterdicht
100% impermeabile
100% impermeável

PVC RIGIDE ET RÉSISTANT
Rigid and strong PVC
PVC rígido y resistente
Festes und robustes PVC
Hard, stevig PVC
PVC rígido e resistente
PVC rígido e resistente

SYSTÈME D'EMBOÎTEMENT FACILE
Easy interlocking system
Sistema de ajuste fácil
Einfaches Steckesystem
Eenvoudig montagesysteem
Sistema agevole d'incastro
Sistema de encaixe fácil

POSE RAPIDE ET DURABLE PAR COLLAGE
Quick and long-lasting adhesive installation
Colocación rápida y duradera mediante encolado
Schnelle und dauerhafte Montage durch Collage
Snelle, duurzame plaatsing door verlijming
Posa rapida e durevole tramite incollatura
Colocação rápida e duradoura através de colagem

RACCORD EN BISEAU V
V Bevel Fitting
Junta micro bisel en V
Junta em micro bisel em V
Verlegung mit V-Fuge
V groef montage
Raccordo a bisello

JOINTS FACILES À NETTOYER
Easy-to-clean joints
Juntas fáciles de limpiar
Leichte Fugenreinigung
Eenvoudig te reinigen voegen
Fughe facili da pulire
Juntas fáceis de limpar

PAS DE JOINT CIMENT AU MORTIER
No grouting required
Sin junta de cemento o mortero
Keine Zement- oder Mörtelfugen
Geen cementvoeg met mortel
Nessun giunto cemento alla malta
Ponto de junta em cimento

COLLAGE DIRECT (CARRELAGE, PLAQUE DE PLÂTRE...)
Direct gluing (tiles, plasterboard, etc.)
Encolado directo (baldosas, placas yeso,...)
Direktes Anbringen mit Leim (Kacheln, Rigips ...)
Direct verlijmbaar (tegels, gipsplaat ...)
Incollatura diretta (piastrelle, cartongesso,...)
Colagem direta (ladrilhos, estuque,...)

CONTENU
CONTENTS - CONTENIDO - INHALT - INHOUD - CONTENUTO - CONTEÚDO

45 cm / 17 3/4 in × 90 cm / 35 5/16 in

5 LAMES / *PANELS* = 2,025 m² / 21,8 sqft

5 mm - 3/16 in

OUTILS
TOOLS - HERRAMIENTAS - WERKZEUGE - GEREEDSCHAP - ATTREZZI - FERRAMENTAS

Pour mesurer - Measuring - Para medir
Zum Messen - Om te meten
Per misurare - Para medir

Pour couper - Cutting - Para cortar
Zum Schneiden - Om te snijden
Per tagliare - Para cortar

Pour fixer - fixing - Para fijar
Zum befestigen - Om te bevestigen
Per fissare - Para colar

GX EXTRA POWER

NOTICE DE POSE
INSTALLATION MANUAL - PROSPECTO DE INSTALACIÓN - MONTAGEANLEITUNG - INSTALLATIEHANDLEIDING - ISTRUZIONI DI POSA - INSTRUÇÃO DE MONTAGEM

Plus de détails sur www.grosfillex.com - For further details visit www.grosfillex.com - Más detalles en www.grosfillex.com - Weitere Details unter www.grosfillex.com - Meer informatie op www.grosfillex.com - Maggiori informazioni su www.grosfillex.com - Mais detalhes em www.grosfillex.com

Pose horizontale ou verticale
Horizontal or vertical positionning
Instalación horizontal o vertical
Waagrechtes oder senkrechtes / Anbringen
Horizontaal of verticaal monteren
Posa orizzontale o verticale
Horizontal ou vertical instalação

FR - Encoller la première lame
GB - Paste the glue onto the first panel
ES - Pegar la primera lámina
DE - Kleben Sie das erste Paneel auf
NL - Verlijm de eerste lat
IT - Incollare il primo pannello
PO - Colar a primeira laje.

FR - Positionnez la lame sur le mur, de niveau.
GB - Position the panel on the wall, correctly levelled
ES - Coloque la lámina sobre la pared, de nivel.
DE - Setzen Sie das Panel gerade ausgerichtet auf die Wand
NL - Plaats de latten op de wand
IT - Posizionate il pannello sulla parete, a livello
PO - Posicionar a laje na parede, nivelar.

FR - Presser sur toute la surface de la lame
GB - Press over the entire length of the panel
ES - Presione sobre toda la superficie de la lámina
DE - Drücken Sie die gesamte Paneelfläche fest an.
NL - Druk de hele oppervlakte van de lat goed aan
IT - Premere su tutta la superficie del pannello.
PO - Pressionar toda a superfície da laje

FR - Emboiter la lame suivante et répéter l'opération
GB - Clip on the next panel and repeat the process
ES - Encajar la lámina siguiente y repetir la operación
DE - Stecken Sie das nächste Paneel ein und wiederholen Sie diesen Vorgang
NL - Plaats de volgende lat en herhaal.
IT - Incastrare il pannello successivo e ripetere l'operazione
PO - Encaixar a laje seguinte e repetir a operação.

FR - CONSEILS DE POSE ET D'ENTRETIEN
Usages possibles
• habitat résidentiel (cuisine, salle de bain, séjour, chambre, ...).
• applications professionnelles (bureau, salle de sport, espace commercial, ...).
• revêtements périphériques (mobil-home, caravane, bateau, ...)
Conseils
• Outils : niveau, cutter, règle, mètre
• Selon l'effet esthétique recherché, les panneaux peuvent être installés avec des profils de finition pour les angles et pour les extrémités.
• Prose consellée par collage directement (schéma A). Pose possible par clouage ou à l'aide de clips métalliques sur un encadrement de bateau si nécessaire (pour intégré ou endommagé) (schéma B).
• Pose horizontale ou verticale (schéma C).
• Prose sur mur complet ou sur une partie de mur (tête de lit, crédence de cuisine, ...)
Stockage
Stocker les boîtes à plat, pendant le transport puis dans la pièce de destination au moins 24H avant la pose, à une temperature comprise entre 15°C et 25°C, idéalement 20°C.
Si possible, le jour vêtir de la marchandise avant le montage. Toute réclamation ne pourra être prise en charge par la garantie.
Consignes générales
• Pose possible par collage sur de nombreux supports (anciens carrelage, plaque de plâtre, bois, cloison sèche, plaque de ciment, OSB, contre-plaque,...). Pose non possible sur tableo brut, murs en béton coulé ou murs de sous-sol en blocs de béton. La colle De XTRA POWER préconisée est un scellant MS-polymère non aqueux et respectueux de l'environnement, sans solvant, sans isocyanate. Elle offre une adhérence forte et durable, durcissement et adhère extrêmement bien à la plupart des surfaces. Imperméable, il résiste à l'humidité et à la chaleur. Les murs doivent être plans, propres, secs, exempts de poussières, graisse et résidus (les résidus de colle, de papier peint, de peinture, de vernis, ... devront être éliminés par grattage ou ponçage). Si le mur n'est pas plan (tolérance de +/- 3 mm sous une règle de 2 m), il sera nécessaire de le traiter avec un enduit de rebouchage ou de lissage. Attendre le séchage de l'enduit. Recommandé : dégraisser au papier de verre fin pour favoriser une bonne prise de la colle. Sur un mur en plâtre friable, appliquer un fixateur pour le durcir. Ne pas installer les dalles sur un mur humide non traité.
• Découpe facile au cutter, également possible à l'aide d'une scie circulaire, d'une scie sauteuse ou encore d'une scie à cloche pour les prises à encastrer ou les tuyaux à faire passer.. Pour une découpe au cutter, repérer la partie à couper, y faire une entaille à l'aide du cutter, puis casser la partie à ôter. Il est d'une règle rigide et d'un cutter. Réaliser une entaille, puis casser plusieurs traits d'entame avec le cutter, et découper les languettes aux extrémités entièrement. Pier la lame d'un coup sec pour une coupe nette et sans poussière (schéma 7b)
• Les dalles GX Wall+ sont étanches. Dans le cas d'une pose en projection d'eau directe (cabine de douche, balgnoire,...), garantir l'étanchéité de l'ensemble du mur (sol, plafond, mur adjacent, ...) et de la pièce. Il est de la seule responsabilité de l'installateur de s'assurer que le support soit adapté à une pose en milieu humide (application d'un primaire d'étanchéité si besoin). Pour garantir une finition étanche, mettre du silicone dans les angles et tout autour des découpes et des trous (arrivée d'eau, ...).
Entretien
Entretien facile avec de nombreux produits nettoyants courants (produits ménagers, lait/acétone, ammoniaque, détergents, white spirit, javel, oxonia, nettoyant blanc, citron,...). Limiter l'usage de produits abrasifs. Eliminer rapidement les résidus de gras qui seraient difficile à supprimer après une trop longue attente. Eliminer rapidement les résidus d'eau pour éviter la formation de traces de calcaire.

GB - INSTALLATION INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE
Possible uses
• home (kitchen, bathroom, living room, bedroom, ...).
• heavy duty uses (office premises, gym rooms, stores, ...).
• partially accommodation (trailer homes, caravans, boats ...)
General information
• Tools: level, cutter, ruler, metre
• Depending on the desired aesthetic result, the panels can be installed with finishing profiles for corners and extremities.
• Recommended installation by gluing directly (image A). Installation also possible by nailing or using metal clips on a frame where necessary (unless or damaged wall) (image B).
• Horizontal or vertical installation (image C)
• Installation over the entire wall surface or only part of the wall (bedrest, kitchen splashboard, etc.)
Storage
The packages should be stored horizontally during shipping then in the destination room at least 24 hours before installation, at a temperature between 15° and 25°C, ideally 20°C. Check the good condition of the products before installing. Claims concerning potential defects in appearance (stains, burn marks, scratches, etc.) submitted after the tiles are fitted on the wall are not be covered by the warranty.
General instruction
• Installation is possible by gluing on many surfaces (existing tiles, plasterboard, drywall, cement board, OSB, Plywood, ...). Installation not possible on raw concrete , poured concrete walls or concrete block basement walls. The glue recommended De XTRA POWER is a non-aqueous MS-polymer sealant that is respectful of the environment. It contains no harmful solvents, emits no harmful vapours during hardening and is highly adhesive on most surfaces. It is also waterproof and resistant to humidity and heat. The walls must be even, clean, dry, free from dust or impurities. Any traces of glue, wall paper, paint, varnish ... should be removed by sanding or scraping). If the wall is not even (tolerance +/- 3 mm over 2 m) it should be repaired with filler or smoothed. Wait for the filler to dry. Recommended: degrease with fine grain sand paper to facilitate glue adhesion. On brittle plasterboard surface apply a fixative to prevent flaking. Do not install the tiles on non-treated damp surfaces.
• Easy to cut-to-size using a cutter, a jig-saw, circular saw or hole saw for wall and sockets and pipes... Use a metre and rigid ruler. Make a notch, part you want to cut off and trace a line on the face of the panel Create an initial cut with the cutter, then break the part to be cut off. Cut the edges at the extremities. Snap the tile sharply to obtain a clean cut (image 7b).
• GX Wall+ panels are waterproof. For installations exposed to water splashes (shower booth, bathroom, etc.), apply silicone around the edges of the panel before fitting the next tile to ensure watertightness. The installer is responsible for ensuring that the surface is adapted to damp rooms and applying a waterproofing coating where necessary. To guarantee a waterproof finish, apply silicone in the corners and around the cutouts and holes (pipes, etc.).
Cleaning
The tiles are easy to clean with standard cleaning products (diluted products: anti-scaling, ammonia, detergents, white spirit, bleach, soap, white vinegar, chlorine, etc). Where possible, avoid use of abrasive products. Remove any grease stains or residue quickly as they can prove difficult to clean if left to dry. Remove any water residue to avoid spots deposits.

ES - INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO
Usos posibles
• hábitat residencial (cocina, cuarto de baño, salón, habitación, ...).
• aplicaciones profesionales (oficina, sala de deporte, espacio comercial, ...).
• casas prefabricadas (autocaravana, caravana, barco, ...)
Generalidades
• Herramientas: nivel, cutter, regla, metro
• Según el efecto estético buscado, los paneles pueden instalarse con perfiles de acabado para los ángulos y para los extremos
• Colocación recomendada directamente encolado (esquema A). Colocación posible mediante clavos o con ayuda de clips metálicos sobre un marco de tablas en caso de necesidad (pared desigual o dañada) (esquema B).
• Colocación horizontal o vertical (esquema C).
• Colocación sobre pared completa o sobre una parte de pared (cabecero, credencia de cocina, ...)
Almacenamiento
Almacenar las cajas en plano, durante el transporte y posteriormente en la habitación de destino al menos 24 horas antes de la instalación, a una temperatura de entre 15°C y 25°C, idealmente 20°C.
Comprobar el buen estado de la mercancía antes del montaje. La garantía no asumirá ninguna reclamación acerca de posibles defectos de aspecto (mancha, quemadura, choque, ...) emitida después de la fijación del producto.
Consignas generales
• Colocación posible mediante encolado en numerosos soportes (antiguos azulejos, placa de yeso, tablero de madera, OSB, contra-placado, ...). Colocación no posible sobre hormigón crudo o muros de hormigón celular en el sótano. Recomendado De XTRA POWER es un sellador MS-polímero no acuoso y respetuoso del medio ambiente. No contiene ningún solvente nocivo, no confiena ninguna emisión nociva durante el endurecimiento y se adhiere extremadamente bien a la mayoría de las superficies. Impermeables, resiste a la humedad y el calor. Las paredes deben ser planas, limpias, secas, libres de polvo, grasa y residuos (los residuos de pegamento, de papel pintado, de pintura, de barniz, ... deben eliminarse mediante raspado o lijado). Si la pared no es plana (tolerancia de +/- 3 mm. bajo una regla de 2 m), habrá que tratarla con una capa de taponamiento o colocar placas de yeso. Sobre una pintura antigua, lijeciarcar con papel de lija fino para favorecer el agarre de la colada del pegamento. Sobre una pared de yeso friable, aplicar un fijador para endurecerlo. No instalar las losas sobre una pared humeda tratada.
• Recorte fácil con cutter, también posible con ayuda de una sierra circular, una sierra de calar o incluso una sierra de corona para las tomas de corriente o los tubos que hayan que hacer pasar... Para un recorte con cutter, marcar la parte a recortar y copiar la marca de corte sobre la parte delantera de la lámina. Disponer de una regla rígida y un cutter. Realizar un esbozo indicando varias marcas de inicio con el cutter, y recortar entamando las tiras en los extremos. Doblar la lámina con un golpe seco para un corte neto y sin polvo (esquema 7b)
• Los paneles GX Wall+ son estancos. En el caso de una instalación en proyección de agua directa (cabina de ducha, bañera, ...), comprobar la estanqueidad del montaje aplicando silicona alrededor de la losa antes de ajustar la losa siguiente. El instalador es responsable de comprobar que el soporte está adaptado a una instalación en medio húmedo (aplicación de una capa de estanqueidad en caso de necesidad). Para comprobar un acabado estanco, colocar silicona en los ángulos y alrededor de los recortes y aguieros (tubos, ...).
Mantenimiento
Mantenimiento fácil con numerosos productos de limpieza corrientes (productos diluidos: anti-calcáreos, amoniaco, detergentes, aguarrás, lejía, jabón, vinagre blanco, cloro, ...). Limitar el uso de productos abrasivos. Eliminar rápidamente los residuos de grasa que sería difícil de quitar si se suprime después de una espera demasiado larga. Eliminar rápidamente los residuos de agua para evitar la formación de rastros de cal.

DE - INSTALLATIONS UND WARTUNGS
Anwendungsbereiche
• Wohnbereich (Küche, Badezimmer, Wohnzimmer, Schlafzimmer, ...).
• Professionelle Anwendungen (Büroräume und Fitnesscenter, Gewerberäumen ...)
• Randbereiche (Mobil-Home, Wohnwagen, Schiffe ...)
Allgemeine Anweisungen
• Werkzeug: Wasserwaage, Teppichmesser, Lineal, Metermaß
• Je nach gewünschtem Effekt können die Platten mit Abschlussprofilen an den Ecken und Enden montiert werden.
• Empfohlene Anbringung durch direktes Ankleben (Schema A). Bei Bedarf mögliche Anbringung durch Nageln oder mit Metallclips an einer Leistenverkleidung (unebener oder beschädigter Wand) (Schema B).
• Waagrechte und senkrechte Anbringung (Schema C).
• Anbringung an der gesamten Wand oder nur an Teilen der Wand (Bettkopfteil, Küchenwandfläche, ...)
Aufbewahrung
Die Packungen während des Transports und mindestens 24 Stunden vor dem Anbringen im Bestimmungsort bei einer Temperatur zwischen 15 °C und 25 °C (idealtemperatur 20 °C) lagern.
Jede Platte vor dem Verlegen auf sichtbare Mängel prüfen. Reklamationen eventuelle optischer Mängel (Flecken, Brandspuren, Stöße, ...) die nach der Befestigung des Produkts erfolgen, fallen nicht unter die Produktgarantie.
Allgemeine Hinweise
• Anbringung durch Leimen auf vielfältigen Untergründen (alte Fliesen, Gipskartonplatten, Zementplatten, OSB, Multiplex, ...). Installation nicht möglich auf Beton und unverputzten MB-Polymer-Dichtmasse. Es empfiehlt keine schädlichen Lösemittel, setzt beim Aushärten keine schädlichen Dämpfe frei und haftet ausgezeichnet gut auf den meisten Oberflächen Wasserabweisend und hitzebeständig. Die Wände müssen eben, sauber, trocken und frei von Staub- sowie Fettrückständen sein (Klebstoffreste, Tapeten, Farbe, Lack usw. müssen abgekratzt oder abgeschliffen werden). Bei unebenen Wänden (Toleranz: von +/- 3 mm unter einem 2 m-Lineal) stoßt auf die Wand ein Vorfeld eine Spachtelfüllmasse aufgetragen werden. Warten Sie das Trocknen des Spachtelmasse ab. Empfehlung: Mit Sandpapier abschleifen, um eine besseren Haftung des Leims zu erreichen. Auf schmelzigen Gips einen härtenden Fixiliger auftragen. Platten nicht auf feuchten, unbehandelten Wänden anbringen.
• Einfacher Zuschnitt mit dem Teppichmesser oder aber einer Kreissäge, Stichsäge bzw. einer Lochsäge für Wandsteckdosen oder Verlauf/Schlauchrohre. Nutzen Zuschnitt mit dem Teppichmesser markieren Sie den Bereich, der abgeschnitten werden soll, und zeichnen Sie die Markierung auf die Paneelvorderseite. Halten Sie Herrn ein eines Lineal und ein Teppichmesser bereit. Markieren Sie den Ansatz durch wiederholte Einschnitte mit dem Teppichmesser und schneiden Sie die Platten an den Enden vollständig ab. Knicken Sie das Paneel mit einem kräftigen Ruck ab für einen saubereren und endurancen. Nr.Initiale las losas sobre una pared humeda tratada.
• Recorte fácil con cutter, también posible con ayuda de una sierra circular, una sierra de calar o incluso una sierra de corona para las tomas de corriente o los tubos que hayan que hacer pasar... Para un recorte con cutter, marcar la parte a recortar y copiar la marca de corte sobre la parte delantera de la lámina. Disponer de una regla rígida y un cutter. Realizar un esbozo indicando varias marcas de inicio con el cutter, y recortar entamando las tiras en los extremos. Doblar la lámina con un golpe seco para un corte neto y sin polvo (esquema 7b)
• Los paneles GX Wall+ son estancos. En el caso de una instalación en proyección de agua directa (cabina de ducha, bañera, ...), comprobar la estanqueidad del montaje aplicando silicona alrededor de la losa antes de ajustar la losa siguiente. El instalador es responsable de comprobar que el soporte está adaptado a una instalación en medio húmedo (aplicación de una capa de estanqueidad en caso de necesidad). Para comprobar un acabado estanco, colocar silicona en los ángulos y alrededor de los recortes y aguieros (tubos, ...).
Mantenimiento
Mantenimiento fácil con numerosos productos de limpieza corrientes (productos diluidos: anti-calcáreos, amoniaco, detergentes, aguarrás, lejía, jabón, vinagre blanco, cloro, ...). Limitar el uso de productos abrasivos. Eliminar rápidamente los residuos de grasa que sería difícil de quitar si se suprime después de una espera demasiado larga. Eliminar rápidamente los residuos de agua para evitar la formación de rastros de cal.

NL - PLAATSTIPS- EN ONDERHOUDSAVIES
Mogelijk gebruik
• woning (keuken, badkamer, woonkamer, slaapkamer ...).
• professionele toepassingen (kantoor, sportzaal, winkelruimte ...)
• profielen (mobiele woning, caravan, boot ...)
Algemeen
• Gereedschappen: waterpas, linieal, cutter, rolmaat
• Afhankelijk van het gewenste esthetische effect kunnen de panelen voorzien worden van afwerkingsprofielen voor de hoeken en de uiteinden
• Aanbevolen plaatsing door verlijming (tekening A). Plaatsing mogelijk door nagelen of met behulp van metalen clips op bestaande frame indien nodig (vergelijk of beschadigde wand) (tekening B)
• Horizontaal of verticaal te plaatsen
• Plaatsing op een deel van de wand of een gedeelte van de wand (hoofdeinde van een bed, tipit in de keuken ...)
Opslag
Leg de dozen vlak tijdens het vervoer en minstens 24 uur voor de plaatsing in de ruimte waar de betreffende dozen zijn. Dit moet gebeuren, op een temperatuur tussen 15 °C en 25 °C, idealiteitsgrad 20 °C.
Ook is het aan te bevelen om de dag van het materiaal voorafgaand aan de plaatsing te kleden. Na plaatsing geen claims meer mogelijk.
Algemene richtlijnen
• Installatie is mogelijk door verlijming op vele ondergronden (bestaande tegels, gipsplaat, cementplaat, OSB, multiplex, ...). Installatie niet mogelijk op ruw beton, gietsteen betonnen muren of betonnen blok kelderwanden. De aanbevolen De XTRA POWER is een niet-waterhoudende MS-polymeer. MS-polymeren afdichtingsmiddel. Bevat geen schadelijke oplosmiddelen en stoot geen schadelijke uitlaten uit tijdens het verharden. Het heeft uitstekend op de meeste oppervlakken. Waterdicht, bestand tegen vocht en warmte. De wanden moeten vlak, schoon en droog zijn, zonder stof, vet of materiaalresten (resten van lijm, behang, verf, lak, ... moeten worden verwijderd door krabben of schuren). Als de wand niet vlak is (tolerantie +/- 3 mm onder een meetlat van 2 m), dient de wand voorzien te worden van een egalisatie of afwerkpleister. Laat pleisterlagen worden gedroogd. Tips: wat meer wrijven geschuurd om een goede hechting van de lijm te bewerken. Een schilferende gipslaag moet voorhen verhard met verharder. De platen niet plaatsen op een vochtige ondergrond.
• Eenvoudig met een cutter te snijden, dit kan ook met een cirkelzaag, een decoupeerzaag of een dozenboor voor inbouwstopcontacten of leidingen... Voor snijden met een cutter, het af te snijden gedeelte bepalen en de snijlijn voor op de lat aanbrengen. Gebruik een stevige linieal en een cutter. Breng meerdere lichte sneden aan met de cutter, beginnen aan de randen. Breek de lat en snijd de lijnen aan de uiteinden geheel af. Klik de plaat dubbel over een scherpe kante voor stuk (tekening 7b)
• GX Wall+ platen zijn waterdicht. In geval van plaatsing in direct contact met water (douchecabine, badkuip ...) de waterdichtheid garanderen door silicone rond elke legel aan te brengen voordat de volgende legel wordt geplaatst. De installateur is belast met de controle van de ondergrond op geschiktheid voor plaatsing in vochtige omgeving (aanbrengen van een waterdichtmaking indien nodig). Om een waterdichte afwerking te garanderen, silicone in de hoeken en rond de uitsnijdingen en gaten aanbrengen (watervarkuisen ...).
Onderhoud
Eenvoudig onderhoud met vele gebruikelijke schoonmaakmiddelen (verdunde middelen: antikalk, ammonia, reinigingsmiddelen, wasbenzine, bleekwater, zeep, witte azijn, chloor ...). Beperkt het gebruik van schurende middelen. Verwijder snel vettende vlekken die moeilijk te verwijderen zijn. Verwijder snel waterresten om de vorming van kalksporen te voorkomen.

IT - CONSIGLI DI POSA E MANUTENZIONE
Usi possibili
• ambiente residenziale (cucina, bagno, soggiorno, stanza,...).
• applicazioni professionali (ufficio, palestra, spazio commerciale,...)
• case prefabbricate (mobile-home, roulotte, barca,...)
Generalità
• Attrezzi: livella, tagliarino, staggia, metro.
• In base all'effetto estetico ricercato, i pannelli possono essere installati con profili di finitura per angoli e estremità.
• Posa consigliata tramite incollatura diretta (schema A). Posa possibile tramite inchiodatura o, se necessario, per mezzo di fermagli metallici su un telaio (a seconda del caso) (schema B).
• Posa orizzontale o verticale (schema C).
• Posa su parete intera o su parte di una parete (testata, schienale per cucina).
Stoccaggio
Mettere le scatole in piano durante il trasporto quindi nella stanza alla quale sono destinate almeno 24 ore prima della posa, ad una temperatura compresa tra 15°C e 25°C, idealmente 20°C. Assicurarsi del buon stato della merce prima del montaggio. Qualsiasi reclamo circa eventuali difetti di apparenza (macchia, bruciature, urto,...) formulato dopo il fissaggio del prodotto non sarà coperto dalla garanzia.
Avvertenze generali
• Posa possibile tramite incollatura su numerosi supporti (vecchie piastrelle, pannelli di cartongesso, legno, tramezzo asciutto, lastra di cemento, OSB, compensato,...). Posa non possibile su calcestruzzo crudo o muri in blocchi di getto o muri di pietra interrati in locali tecnici di calcestruzzo. La colla De XTRA POWER consigliata è un sigillante MS-polimero non acquoso e rispettoso dell'ambiente. Non contiene alcun solvente nocivo, e priva di emissioni dannose durante l'indurimento ed aderisce perfettamente alla maggior parte delle superfici. Impermeabile, resiste all'umidità ed al calore. Le pareti devono essere piane, pulite, asciutte, senza polvere, grasso e residui (i residui di colla, di carta da parati, di pittura, di vernice, ... devono essere eliminati mediante raschiatura o lisciatura). Se la parete non è piana (tolleranza di +/- 3 mm utilizzando una staggia di 2 m), sarà necessario trattarla con un intonaco di rivestitura o posare pannelli di cartongesso. Sulla vecchia pittura, spianare con carta vetrata fine per favorire una buona presa della colla. Su un muro di gesso friabile applicare un fissatore per indurirlo. Non installare le lastre su una parete umida non trattata.
• Facile taglio con cutter, anche possibile effettuare il taglio con una sega circolare, una sega a seghetto o anche una sega a tazza se si sono prese da incastrare o tubi da far passare. Per un taglio facile col tagliarino, individuare la parte da ritagliare e copiare la linea di taglio sul davanti del pannello. Munirsi di una riga rigida e di un tagliarino. Realizzare col tagliarino diverse tratti d'intaccatura a bagliaro interamente le linguette alle estremità. Piegare il pannello con un colpo secco per un taglio netto e senza polvere (figura 7b)
• La lastra GX Wall+ resiste ai fenomeni di acqua. In caso di posa soggetta a spruzzi d'acqua diretti (box doccia, vasca, ...), garantire la tenuta dell'assemblaggio applicando del silicone sul contorno della lastra prima di incastrare la lastra successiva. È responsabilità dell'installatore assicurarsi che il supporto sia adatto ad una posa in ambiente umido (applicazione di un primer di tenuta, se necessario). Per garantire una finitura a tenuta, mettere del silicone negli angoli e tutt'intorno ai tagli ed ai fori (arrivo d'acqua, ...).
Manutenzione
Manutenzione facile con numerosi prodotti pulienti comuni (prodotti diluiti: anticalcare, ammoniaca, detergenti, acquaragia, candeggina, sapone, aceto di vino bianco, cloro, ...). Limitare l'uso di prodotti abrasivi. Eliminare rapidamente i residui di grasso che sarebbero difficili da rimuovere dopo un'attesa troppo lunga. Eliminare rapidamente i residui d'acqua per evitare la formazione di tracce di calcare.

PO - CONSELHOS DE MONTAGEM E DE MANUTENÇÃO
Utilizações possíveis
• residência (cozinha, casa de banho, sala de estar, quarto, ...).
• aplicações profissionais (escritório, ginásio, espaço comercial, ...).
• Casas Prefabricadas (casa-móvel, caravana, barco, ...)
Generalidades
• Ferramentas: nível, cortador, régua, metro
• Segundo o efeito estético procurado, os painéis podem ser instalados com perfis de acabamento para ângulos e extremidades
• Colocação recomendada por colagem direta (esquema A). Colocação possível por colagem ou com a ajuda de clipes metálicos num enquadramento de barcos se necessário (para integrar ou danificado) (esquema B).
• Colocação horizontal ou vertical (esquema C).
• Colocação na parede completa ou numa parte da parede (cabeceira da cama, aparador de cozinha, ...)
Armazenamento
Manter as caixas na horizontal durante o transporte e no local de destino durante pelo menos 24 horas antes da colocação, a uma temperatura entre 15°C e 25°C, idealmente 20°C.
Confirmar o bom estado da mercadoria antes da colocação. Qualquer reclamação sobre eventuais defeitos de aspeto (mancha, queimadura, choque,...) encontrados após a colocação do produto não será suportada pela garantia.
Instruções gerais
• Colocação possível por colagem sobre diversos suportes (azulejos antigos, placa de gesso, madeira, ...). A cola De XTRA POWER recomendada é um selante de polímero MS, não aquoso e que respeita o meio ambiente. Não contém nenhum solvente nocivo, não emite emissões nocivas durante o endurecimento e adere extremamente bem à maioria das superfícies. É impermeável e resistente à humidade e ao calor. As paredes devem ser planas, limpas, secas e sem poeira (os resíduos de cola, papel de parede, tinta, verniz ... terão de ser raspados ou lixados). Se a parede não for plana (tolerância de +/- 3 mm sob uma régua de 2 m), será necessário tratá-la com uma camada de reboco ou colocar placas de gesso. Sobre uma pintura antiga, lixar com papel de lixa fino para favorecer a aderência da cola. Numa parede de gesso friável, aplicar um fixador para o endurecer. Não colocar os painéis numa parede molhada e sem tratamento.
• Corte fácil com um cortador, também possível com uma serra circular, uma serra de vaivém ou ainda uma serra de sino para as tomadas de encastrar ou para as tubagens a passar... Para um corte com o cortador, marcar a parte a ser cortada e transferir o traço de corte para a frente da lâmina. Dispor de uma régua rígida e de um cortador. Fazer um esboço indicando vários traços de início com o cortador e cortar os painéis as alas das extremidades. Dobrar o painel com um golpe seco para obter um corte preciso e sem poeira (esquema 7)
• Os painéis GX Wall+ são estanques. Se for utilizado num local onde exista projeção de água direta (chuveiro, banheira, ...), garantir a impermeabilidade do conjunto com a aplicação de silicone à volta do painel antes de encaixar o painel seguinte. O instalador é responsável por verificar se o suporte está adaptado para instalação em áreas húmidas (aplicação de uma camada de impermeável se for necessário). Para garantir um acabamento estanque, aplicar silicone nos cantos e à volta dos recortes e dos furos (pastas de ligas, ...).
Manutenção
Manutenção fácil com numerosos produtos de limpeza comuns (produtos diluídos: anticalcário, amoníaco, detergentes, aguarrás, lixívia, sabão, vinagre branco, cloro, ...). Limitar a utilização de produtos abrasivos. Remover rapidamente os resíduos de gordura que seriam difíceis de eliminar depois de muito tempo de espera. Remover rapidamente os resíduos de água para evitar que se formem traços de calcário.

www.grosfillex.com

CE 17	GROSFILLEX Rue de Lac - CS 60401 Arbent 01117 Oyonnax Cedex -France
EN13245-2 Profilés en PVC-UE pour finitions des murs intérieurs PVC-UE profiles for interior wall finishes PVC-UE Profile für Feinarbeiten an Innenwänden Perfiles de PVC-UE para acabamentos de paredes interiores Profili PVC-UE per lavori delicati su muri interiori PVC-UE afdichtingsstroken voor het afwerken van binnenmuren	
DoP : 18-015	
Durabilité (Code de résistance au choc) Durability (Shock-resistance code) Dauerhaftigkeit (Schlagwiderstandscode) Durabilidad (Código de resistencia al impacto) Durabilidade (Código de resistência ao choque) Duurzaamheid (Code schokweerstand)	(23.20)

www.grosfillexus.com

Fire test	Results B
ASTM E-84	Class B
For a complete list of test results	Visit our website: www.grosfillexus.com

FR - GARANTIE
Les dalles murales decoratives Gx Wall+ de Grosfillex sont garanties contre tout vice de fabrication pendant une durée de 5 ans à compter de leur date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux produits qui auraient subi des dommages : l'installeur est responsable de l'étanchéité de l'assemblage des produits (voir consignes générales).Pour toute réclamation, il convient de s'adresser au magasin où a eu lieu l'achat, muni d'une copie de la facture originale ainsi qu'un rapport de réclamation accompagné de photos. Conserver le numero de lot. Nous garantissons que les produits livrés sont exempts de tout défaut susceptible de nuire au fonctionnement d'après ou de limiter sérieusement l'usage d'une qualité équivalente ou similaire. Les frais engendrés par la dépose et la remise en place du produit sont toutefois exclus de notre garantie. Sont également exclus de toute prise en charge au titre de la garantie :
• Les défauts d'aspect ou de teinte entre différentes séries ou lots de fabrication
• Les défauts d'aspect (tâches, brûlure, choc,...) constatés après l'installation du produit.
• Les dommages consécutifs à une pose, une utilisation ou un entretien du produit non conforme à nos recommandations.
• Les altérations d'aspect, de couleur, ... dues au vieillissement normal du produit ou à une exposition au rayonnement solaire direct prolongée
• Les dommages résultant d'événements indirects (incendie, dégâts des eaux, ...)
• Les dommages causés lors du transport, ou ceux liés à une mauvaise manipulation ou manutention des produits
• Les dommages consécutifs à la dépose du produit
La garantie Grosfillex s'applique sans préjudice des garanties légales d'ordre public accordées à l'acheteur du produit par les différentes législations en vigueur.

GB - WARRANTY
Grosfillex Gx Wall+ decorative wall tiles are guaranteed against manufacturing defects for 5 years from the date of purchase. Grosfillex guarantees waterproofing of the assembled tiles (see the general instructions). Any claim must be accompanying water-tightness for the composition of the products (see general instructions). Any claims in this respect should be made to the store where the products were purchased and should include the sales receipt as well as a claims report including photos. The warranty provides for the replacement of the tiles. The warranty does not cover the following: Any damage caused by the use of products of similar quality available at the date of the claim. The warranty does not cover the expenses incurred for removing and reinstalling the products. The following are also excluded from the warranty:
• Differences in appearance or colour between different serial numbers and manufacturing batches
• Defects in aspect (stains, burns, marks, etc) reported after installation of the tiles.
• Any damage incurred as the result of installation, use or cleaning that is not conform to the recommendations of use provided with the products.
• Alterations in aspect, colour, etc, that is due to natural ageing of the products or to prolonged exposure to direct sunlight
• Any damage resulting from indirect events (fire, water, etc.)
• Damages incurred during transport or due to improper handling of the products
Grosfillex's warranty does not prejudice the legal warranties that the purchasing party may be entitled to through the different legislative dispositions in force locally.

ES - GARANTÍA
Las losas murales decorativas Gx Wall+ de Grosfillex se garantizan contra cualquier defecto de fabricación durante un plazo de 5 años a partir de su compra. Nota de compra. Grosfillex garantiza que las losas murales decorativas, perd el instalador es responsable de la estanqueidad del montaje de los productos (ver instrucciones generales). Para cualquier reclamación, dirigirse a la tienda en la que haya realizado la compra, con una copia de la factura original así como un informe de reclamación acompañado de fotografías. Conservar el número de lote. Nuestra garantía cuesta el derecho a la sustitución de las losas De Wall + que se hayan reconocido defectuosas por reemplazamiento de productos de calidad equivalente o similar. Los gastos de desmontaje y de nueva colocación del producto. También quedan excluidos de cualquier reparación en concepto con la garantía.
• Las diferencias de aspecto o color entre diferentes series o lotes de fabricación
• Los defectos de aspecto (manchas, quemaduras, choques, ...) constatados después de la instalación del producto.
• Los daños consecutivos a una instalación, una utilización o un mantenimiento que no sea conforme a nuestras recomendaciones.
• Las alteraciones de aspecto, de color, ... debidas al envejecimiento normal del producto o a una exposición a la radiación solar directa prolongada
• Los daños resultantes de acontecimientos indirectos (incendio, daños por agua, ...)
• Los daños causados durante el transporte, o los que se deban a una manipulación o manutención incorrecta de los productos
La garantía Grosfillex se aplica sin perjuicio de las garantías legales de orden público concedidas al comprador del producto por las distintas legislaciones vigentes.

DE - GARANTIE
Grosfillex übernimmt für die Wanddekorplatten Gx Wall+ eine Garantie gegen Herstellungsmängel für eine Zeitdauer von 5 Jahren ab Kaufdatum. Grosfillex garantiert die Wasserdichtigkeit der